

# VÒNG AN SÙNG

## *Chương Trình Môi Trường An Toàn*

### *Mẫu Giáo – Lớp 8*

### **“Tôn Trọng Mọi Người của Thiên Chúa”**

---

Kính thưa Quý Vị Phụ Huynh,

Trong sự quan tâm đối với mọi người của Thiên Chúa và trong việc hưởng ứng *Hiến Chương Bảo Vệ Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên* của Hội Đồng Giám Mục Hoa Kỳ, chúng tôi có một chương trình giáo dục môi trường an toàn cho trẻ em và thanh thiếu niên. Chương trình này được Đức Giám Mục Robert W. Finn thuộc giáo phận Kansas City-St. Joseph ủng hộ và chỉ thị thực hiện.

*Các giáo phận/giáo phận đông phương sẽ thiết lập các chương trình môi trường an toàn. Họ sẽ cộng tác với phụ huynh, chính quyền địa phương, nhà giáo dục, và các tổ chức cộng đồng để cung ứng việc giáo dục và huấn luyện trẻ em, thanh thiếu niên, phụ huynh, thừa tác viên, giáo chức, và những người khác về cách thức thực hiện và duy trì môi trường an toàn cho các trẻ em và thanh thiếu niên. Các địa phận/giáo phận đông phương phải phổ biến rõ ràng đến tất cả các giáo sĩ và các thành viên của cộng đồng các tiêu chuẩn đạo đức cho các giáo sĩ và những người khác đang nắm cương vị tín cẩn liên quan tới lạm dụng tình dục.*

*Điều 12 – Hiến Chương Bảo Vệ Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên*

Chương trình này được gọi là **Vòng An Sùng**. Chủ trương là để bổ sung và lồng vào trong chương trình giáo dục và các môn học đặc sắc để đào tạo trẻ em và thanh thiếu niên trong các trường học và trong các chương trình giáo dục tôn giáo của chúng ta. **Vòng An Sùng** nhắm tới việc trang bị cho trẻ em và thanh thiếu niên của chúng ta những hiểu biết và khả năng cần thiết được ăn rễ sâu trong sự phong phú của đức tin. Chương trình này giúp trẻ em và thanh thiếu niên hiểu biết chân giá trị trong tâm trí, thể xác và tinh thần của mình (và của người khác).

#### ***Vòng An Sùng là gì?***

Giáo Hội Công Giáo dạy rằng Thiên Chúa tạo dựng mỗi người chúng ta độc nhất và đặc biệt. Sáng Thế Ký 1:27 cho chúng ta biết là chúng ta được tạo dựng có “nam và nữ trong hình ảnh của Thiên Chúa” và Thiên Chúa thấy điều này “rất tốt.” Trong sự tốt lành đó, chúng ta phải tôn trọng chính mình và tất cả mọi người như những con người được Thiên Chúa tạo dựng và yêu thương.

Người lớn giúp trẻ em và thanh thiếu niên nhận ra tình yêu Thiên Chúa bằng cách giúp họ hiểu rằng mỗi người sống và di chuyển trong vòng ân sủng. Quý vị có thể hình dung vòng ân sủng của chính quý vị bằng cách giơ hai tay qua đầu mình và vòng tay xuống phía trước cũng như hai bên người mình. Vòng này, từ trước ra sau, bao gồm con người quý vị trong thân xác và qua tất cả các giác quan của mình. Nó bao gồm ngay chính bản chất của quý vị trong tâm trí, tâm can, linh hồn, và bản năng giới tính của quý vị.

## ***Tại sao giúp các trẻ em hiểu biết Vòng Ân Sủng là điều cần thiết?***

Ý định của Thiên Chúa là các mối liên hệ trong cuộc sống của chúng ta phải là những cảm nghiệm tình yêu thần linh. Những mối liên hệ về yêu thương, dưỡng dục, lễ phép làm gia tăng sự hiểu biết về những giá trị riêng của chúng ta và giúp chúng ta yêu thương người khác. Không bao giờ được coi là quá sớm để giúp trẻ em và thanh thiếu niên hiểu biết họ đặc biệt chừng nào và tại sao các mối liên hệ trong cuộc sống được gọi là linh thánh. Hiểu biết điều này giúp các em bảo vệ con người đặc biệt của các em và tôn trọng người khác.

Người lớn, nhất là các phụ huynh, trong khi cố gắng để cung cấp một môi trường bảo vệ và an toàn, có trách nhiệm để giúp trẻ em và thanh thiếu niên hiểu biết và tôn trọng chân giá trị của mình và của người khác. Một môi trường an toàn và bảo vệ thực sự là nơi mà trẻ em và thanh thiếu niên nhận thức khi nào các em được an toàn hoặc không an toàn và biết cách để trình bày những quan tâm, lo sợ, và nghi ngờ với những người lớn đáng tin tưởng trong cuộc sống của các em.

## ***Chương trình Vòng Ân Sủng khác với những chương trình bảo vệ khác như thế nào?***

Theo nghiên cứu, một trong bốn em gái và một trong bảy em trai sẽ bị lạm dụng tình dục trước mười tám (18) tuổi.<sup>2</sup> Nhiều chương trình bảo vệ chú ý đến cái “nguy hiểm người xa lạ”; nhưng tới chín mươi phần trăm (90%) thủ phạm của những lạm dụng là người quen biết với trẻ em hay thanh thiếu niên, họ là họ hàng thân thích hay bạn bè của gia đình. **Vòng Ân Sủng** vượt trên việc bảo vệ bằng cách giúp trẻ em và thanh thiếu niên hiểu biết sự linh thiêng của con người họ và làm thế nào để tìm kiếm sự giúp đỡ trong những mối liên hệ với người lớn được tín nhiệm.

Xin đừng ngại để liên lạc với trường học hay văn phòng của giáo xứ nếu quý vị có câu hỏi hay muốn biết thêm chi tiết.

---

<sup>2</sup> [www.usccb.org](http://www.usccb.org) hoặc <http://nccanch.acfhhs.gov>